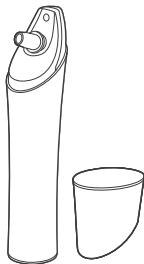


# Panasonic



## Operating Instructions Pore Cleanser Model No. EH2513

### Contents

<b>English</b>	<b>2</b>
.....	.....
<b>繁體中文</b>	<b>7</b>
.....	.....
<b>ไทย</b>	<b>13</b>
.....	.....
<b>Tiếng Việt</b>	<b>18</b>
.....	.....
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>23</b>
.....	.....

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

## ► Caution for charging

- Keep the charger away from water.
- Do not use with wet hands.
- Do not charge the appliance if you have damaged it by dropping it.
- Charge the appliance at temperatures between 0 °C and 40 °C.
- Do not charge when exposed to direct sunlight or heat.
- Use only the included charger.
- Disconnect the charger by grasping the plug of the charger, when not in use or before cleaning.
- Do not cut, damage or modify the cord. Do not pull, twist, or bend the cord with unnecessary force.
- Do not place heavy objects on the cord or allow the cord to get pinched in between objects. Do not wind the cord around the appliance.
- The supply cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the charger should be replaced.
- Do not use an extension cord to connect the charger to a household outlet.

## ► Caution for using

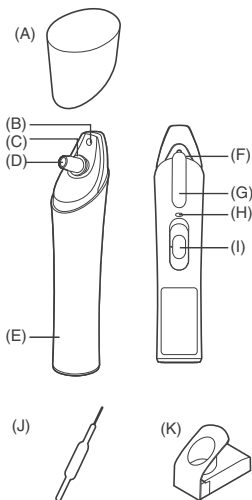
- Do not use the appliance near substances such as benzene, thinner, sprays, etc.
- Do not use the appliance with a damaged or broken cup.
- Take care to use the appliance only on your nose.
- Do not focus the appliance on any one spot on your skin.
- Do not use the appliance on pimples, blemishes, sunburned or broken skin, etc.
- Do not pass the appliance over the same point more than 3 times if you have sensitive skin.
- Use the appliance only for its intended use as described in this manual.

## ► Caution for cleaning and storage

- Do not use benzene, thinner or any other solvents to clean the appliance.
- Do not leave the appliance submerged in water for a long period of time.
- Rinse the appliance in tap water; do not use detergent or hot water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not disassemble or modify the appliance. Do not attempt repairs by yourself.
  - Repairs must always be conducted through your dealer.

## Parts identification

- (A) Cover
- (B) Mist Nozzle
- (C) Suction Cup
- (D) Suction Hole (Filter)
- (E) Charge Indicator Light
- (F) Water Tank
- (G) Water Inlet Cap
- (H) Water Outlet
- (I) Power Switch (1/0•charge)
- (J) Cleaning Tool
- (K) Charger



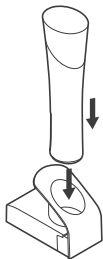
## Charging

## Charging your pore cleanser

1. Connect the charger to a household outlet and place it on a flat surface.
2. Switch the appliance off and insert it into the charger as illustrated.

The charge indicator light glows until the appliance is removed from the charger.

- The charging time is 12 hours.
- A full charge will provide approximately 20 minutes of usage.



- We recommend you use it when your pores are enlarged such as after taking a bath, etc.
  - Cleansing two or three times a week is recommended.
1. Remove any make-up from your face, leaving your skin bare.
    - Never use the appliance on skin coated with cleansing lotion or facial soap.
  2. Remove the cap and pour tap water into the water tank.
  3. Slide the power switch to "1".
    - The mist nozzle will produce a fine spray of water.



4. Move the appliance slowly around the tip of your nose.
  - Roughly cleanse the entire surface of your nose without focusing on any one spot.
  - If you apply the nozzle directly on to your skin to improve adhesion, the mist will automatically stop.
5. Move the appliance over your nose in the direction of the arrows.
6. Rinse your face, and keep your face sufficiently moisturized using moisturizing lotion or any other skin conditioner you normally use.

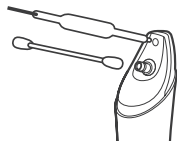


### Around the tip and wings of nose

1. Move the appliance all over your nose for 1 minute.
2. Move it over the wings of your nostrils for 2 minutes.  
(Do not repeatedly move it over the wings of your nostrils where the skin is sensitive.)

### When mist is not released

1. Turn the power switch off and remove the cap, then insert the pointed end of the cleaning tool or a cotton swab into the mist nozzle a few times.
2. Pour tap water into the water tank.
3. Turn the power switch on and block the mist nozzle for approximately 10 seconds (while checking to see if the water in the tank is bubbling).
4. Drain the water out of the water tank.



- If the mist is still not released after repeating the steps above, take the appliance to your dealer.
- Water droplets may sometimes be found on the appliance. This is normal. This is the water that has remained after inspection and is sanitary.

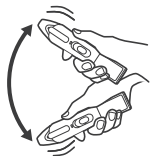
## Cleaning

# Cleaning your pore cleanser

## After using the appliance

The appliance can be washed using just water.

1. Pour water (warm if you like) into a washbowl.
  - Do not use hot water or detergent.
2. Remove the suction cup, soak the suction hole (filter) in the water, and turn the power switch on to wash for approximately 15 seconds.
3. Remove the appliance from the water. Then, leaving the appliance switched on for approximately 30 seconds to allow water to drain from the body, shake the water off.
4. Empty the water tank and allow it to dry by leaving the cap off.
5. Wipe the body of the appliance and the suction cup with tissues or cotton swabs, taking particular care to thoroughly wipe the insides of the suction cup.



## Regular maintenance

### ► Suction hole (filter)

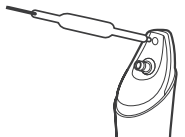
Turn the power switch off, soak the suction hole (filter) in the water (warm if you like), and then remove any accumulated dirt using the cleaning brush provided.

- Do not use the needle side of the brush for cleaning.
- Do not use hot water (70 °C or higher) or detergent.



### ► Mist nozzle

Turn the power switch off and remove any dirt using the supplied cleaning tool.



### ► Charger

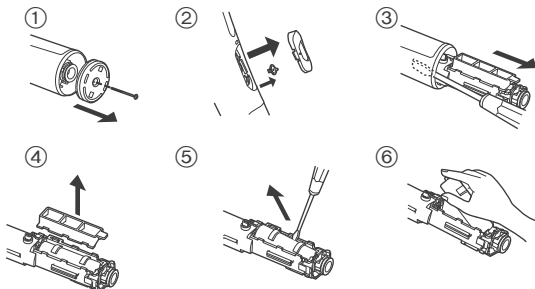
Clean the charger using a cloth.

- Do not use detergent to avoid the risk of discoloration, deterioration or cracking.

## Removing the built-in rechargeable battery

The procedure below shows how to remove the battery so that they can be disposed of.

- Unplug the charger from the pore cleanser before disassembling it.
- Perform steps ① to ⑥ to disassemble the pore cleanser.



## For environmental protection and recycling of materials

This pore cleanser contains a Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location if there is one in your country.

### Specifications

Charger	Power supply
RE6-23	AC 100 – 240 V 50 – 60 Hz
RE6-22	AC 100 – 240 V 50 – 60 Hz
RE6-25	AC 110 – 120 V 50 – 60 Hz

Charging time: 12 hours

Weight: 150 g (Main body)

150 g (Charger)

Power consumption: Approx. 2 W

Suction: Approx. 50 kPa

**▶ 充電注意事項**

- 充電器不得沾到水氣(雙手或機體皆須保持乾燥)。
- 若不慎掉落充電器而使之毀損，請勿使用。
- 在 0 °C 和 40 °C 溫度之間進行充電。
- 不得在太陽或熱源直照的情況下充電。
- 僅能使用內附的充電器。
- 不使用機體或清潔機體前，拔除充電器的插頭。
- 不得剪斷、毀損或更換電線。不得以蠻力拉扯、或彎曲電線。
- 不得將重物置於電線上，或把它穿插在不同物件之間。不得將電線繞在機體四周。
- 本機體隨附的電線無法更換，若電線毀損，應更換充電器。
- 不得使用延長線將充電器連接到家用插頭中。

**▶ 使用注意事項**

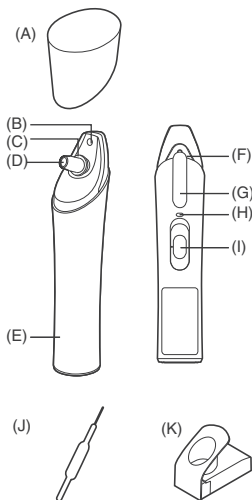
- 不得在揮發油、稀釋劑及噴劑等附近使用機體。
- 不得使用蓋子已損毀的機體。
- 在鼻子上使用機體時要小心。
- 不得將機體只用在肌膚的某個部位上。
- 不得在面皰、傷疤、日曬或受損肌膚等之上使用機體。
- 若您擁有過敏肌膚，請勿將機體用在相同部位超過3次。
- 僅按照本指南所說明之用途使用機體。

**▶ 清潔和儲存注意事項**

- 不得使用揮發油、稀釋劑及任何其它溶劑清潔機體。
- 不得長時間將機體浸泡在水中。
- 利用自來水清洗機體，不得使用清潔劑或熱水。
- 患有體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士(含小孩)，在無人監護或未獲告知如何使用的情況下不得使用本產品。請勿讓小孩使用本產品。
- 不得拆解或重組機體 不得企圖維修機體。
  - 必須透過經銷商進行維修。

## 零件說明

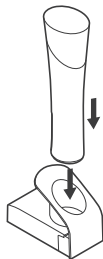
- (A) 外蓋
- (B) 水霧噴嘴
- (C) 吸杯
- (D) 吸孔 (附濾器)
- (E) 充電指示燈
- (F) 儲水區
- (G) 蓋子
- (H) 出水口
- (I) 電源切換 (1/0 充電)
- (J) 清潔工具
- (K) 充電器



## 充電

## 為毛孔清潔器充電

1. 將充電器連結至家用插座並將之放在平坦的表面上。
  2. 如圖所示，關閉機體後將之放在充電器中。
- 充電指示燈將亮起，直到機體移離充電器。
- 充電需12小時。
  - 機體充滿電後約可使用20分鐘。





- 我們建議您在毛孔擴張時使用機體，例如在沐浴等情況之後。
- 建議您每週清潔毛孔2或3次。

1. 卸妝且未塗保養品前使用機體。
  - 不得在已塗清潔液或肥皂的臉上使用機體。
2. 移除蓋子並將儲水區灌滿自來水。
3. 將電源切換至「1」。
  - 水霧噴嘴將產生薄薄的水氣。



4. 將機體慢慢繞著鼻頭移動。
  - 稍為清洗鼻子，但不必特別強調任何部位。
  - 若直接將噴嘴放在肌膚上使用，機體將自動停止噴出水氣。
5. 按照箭頭方向將箭頭在鼻子上移動機體。



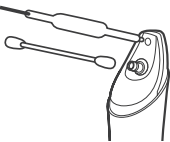
6. 清洗臉部，依照日常保養程序使用潤膚乳或其它保養品滋潤臉部。

### 在鼻頭和鼻翼週圍

1. 在鼻子上移動機體1分鐘。
2. 在鼻翼上移動2分鐘。  
(不得重複在鼻翼上移動，因該部位的肌膚極敏感。)

### 若未釋出水氣

1. 關閉電源切換，移除蓋子，然後將清潔工具尖銳的一邊或棉花棒插入水霧噴嘴數次。

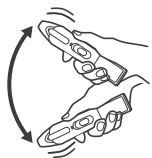


2. 將儲水區灌滿自來水。
3. 開啟電源切換並堵住水霧噴嘴約10秒（並檢查儲水區內的水是否開始冒泡）。
4. 倒出儲水區內的水。
  - 若噴嘴仍未釋出水氣，重複上述步驟，若仍不成功，請將之送至經銷商處維修。
  - 機體上有時候會有水滴。這是檢測機體後所留下的水，潔淨無虞。

## 使用機體後

機體可用水洗。

1. 將水倒進水盆中（也可用溫水）。
  - 不得使用熱水或清潔劑。
2. 移除吸杯，將吸孔（附濾器）浸泡在水中，開啟電源切換後清洗約15秒。
3. 將機體自水中取出。接著再開啟機體約30秒排水，再搖乾機體上的水氣。
4. 倒出儲水區中的水，打開蓋子待乾。
5. 利用面紙或棉花棒擦乾機體的水和吸杯，擦拭吸杯內部時要特別小心。



## 日常保養

### ►吸孔（附濾器）

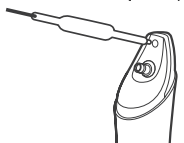
關閉電源後，將吸孔（附濾器）放入水中浸泡片刻（可據個人需要使用溫水），然後用隨機提供的清潔刷清除積塵。

- 不得使用清潔刷的針面進行清潔。
- 不得使用熱水（水溫 $\geq 70^{\circ}\text{C}$ ）或任何洗滌劑。



### ►水霧噴嘴

關閉電源切換，使用隨附的清潔工具清除污垢。



### ►充電器

用抹布和肥皂水清洗充電器，然後徹底擦乾機體。

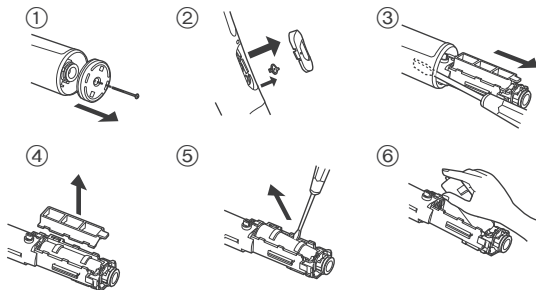
- 不得使用清潔劑，避免充電器褪色、損毀或破裂。

## 移除內置式充電器

下列程序說明如何移除舊電池，並將之丟棄。

• 拆解前先將拔除毛孔清潔器上的充電器。

進行步驟① 至 ⑥ 拆解毛孔清潔器。



廢電池請回收

只限於台灣

### 請施行環保和廢物回收

毛孔清潔器內含鎳氫電池 (Ni-MH) 電池。

請確認已按照貴國法律規定，將電池妥善丟棄至指定地點。

#### 規格

充電器	電源供應
RE6-23	AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz
RE6-22	AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz
RE6-25	AC 110 - 120 V 50 - 60 Hz

充電時間：12小時

重量：150 g (主機體)

150 g (充電器)

耗電量：約2 W

吸力：約50 kPa

### 緊急處理方法

使用中，本產品若有冒煙或走火情形時，請立即關閉電源及拔掉插頭。並立即通知本公司服務單位維修，以便查明原因。

製造商：Panasonic Corporation

生產國別：泰國

進口商：台松電器販賣股份有限公司（僅限台灣）

公司地址：新北市中和區建六路57號

連絡地址：新北市中和區員山路579號

連絡電話：(02) 2223-5121

## ▶ ข้อควรระวังในการชาร์จไฟ

- อย่านำให้แท่นชาร์จจุ่มน้ำ (ด้วยมือหรืออุปกรณ์ที่เปียก)
- อย่านำชาร์จไฟอุปกรณ์ เมื่อท่านทำอุปกรณ์ตกหล่นเสียหาย
- ชาร์จไฟอุปกรณ์ที่อุณหภูมิระหว่าง 0 °C และ 40 °C
- อย่านำชาร์จไฟเมื่อได้รับแสงแดดโดยตรงหรือความร้อน
- ใช้เฉพาะแท่นชาร์จที่ให้มาเท่านั้น
- ตัดไฟแท่นชาร์จด้วยการจับที่ตัวปลั๊กของแท่นชาร์จ เมื่อไม่ใช้งานหรือก่อนทำความสะอาด
- อย่าตัด ตัดแปลง หรือทำให้สายไฟเสียหาย อย่าดึง บิด หรือโค้งงอสายไฟด้วยแรงที่มากเกินไป
- อย่าวางวัตถุหนักทับสายไฟหรือให้สายไฟถูกหนีบอยู่ระหว่างวัตถุ
- อย่าพันสายไฟรอบอุปกรณ์
- สายไฟอุปกรณ์ที่มีให้ไม่สามารถเปลี่ยนได้ หากสายไฟชำรุดควรเปลี่ยนแท่นชาร์จด้วย
- อย่าใช้ปลั๊กต่อสายไฟกับแท่นชาร์จก่อนเสียบเข้ากับเต้าเสียบไฟบ้าน

## ▶ ข้อควรระวังการใช้งาน

- อย่านำใช้อุปกรณ์ใกล้สารเคมีเช่น เบนซีน ทินเนอร์ สเปรย์ ฯลฯ
- อย่านำใช้อุปกรณ์เมื่อถ่วงแตกหรือชำรุด
- โปรดใช้งานอุปกรณ์กับจุ่มกของท่านเท่านั้น
- อย่านำใช้อุปกรณ์ลงที่จุดใดจุดหนึ่งบนผิวหนังของท่าน
- อย่านำใช้อุปกรณ์กับบริเวณผิวหนังที่เป็นสิ่ว ผื่น ผื่นเกาฬจากแสงแดดหรือแผลเปิด ฯลฯ
- หากท่านมีผิวหนังที่ไวต่อการสัมผัส อย่านำใช้อุปกรณ์ซ้ำที่จุดเดียวกันเกิน 3 ครั้ง
- ใช้อุปกรณ์ตามจุดประสงค์การใช้งานตามที่ระบุในคู่มือเท่านั้น

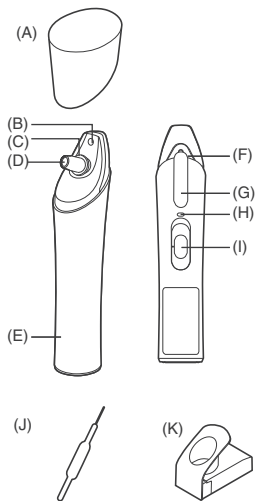
## ▶ ข้อควรระวังในการล้างทำความสะอาดและการจัดเก็บ

- อย่านำใช้เบนซีน ทินเนอร์ หรือสารละลายอื่นๆ เช็ดล้างอุปกรณ์
- อย่านำทิ้งให้อุปกรณ์จุ่มลงในน้ำเป็นเวลานาน
- ล้างอุปกรณ์ด้วยน้ำสะอาด อย่านำใช้ผงซักฟอกหรือน้ำร้อน
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับบุคคล (หรือเด็ก) ที่มีสภาพร่างกาย ความสามารถในการรับความรู้สึก หรือสภาพจิตใจที่ไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความเข้าใจ นอกจากนี้จะมีผู้คอยดูแลความปลอดภัยให้คำแนะนำช่วยเหลือในการใช้งานอยู่ด้วย ควรดูแลและแนะนำมิให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- อย่านำถอดหรือ ซ่อม หรือตัดแปลงอุปกรณ์ อย่านำพยายามซ่อมอุปกรณ์เอง

- การซ่อมแซมอุปกรณ์ต้องผ่านผู้จำหน่ายของท่านเสมอ

## ส่วนประกอบของเครื่อง

- (A) ฝาปิด
- (B) หัวฉีดพ่นละออง
- (C) ถ้วยดูด
- (D) ช่องดูด (ตัวกรอง)
- (E) ไฟแสดงการชาร์จ
- (F) กระจอกน้ำ
- (G) ฝาครอบ
- (H) ช่องปล่อยน้ำ
- (I) สวิตช์ไฟ (1/0•charge)
- (J) เครื่องมือทำความสะอาด
- (K) แท่นชาร์จ

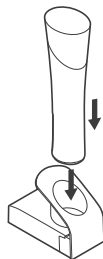


ไทย

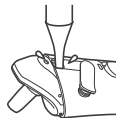
## การชาร์จ

## การชาร์จเครื่องทำความสะอาดรูขุมขนของท่าน

1. ต่อแท่นชาร์จเข้ากับเต้าเสียบไฟบ้าน และวางแท่นชาร์จบนพื้นราบ
2. ไฟแสดงการชาร์จจะสว่างจนกว่าจะถอดอุปกรณ์ออกจากแท่นชาร์จ
  - ใช้เวลาในการชาร์จ 12 ชั่วโมง
  - หากชาร์จไฟเต็มจะใช้งานได้ประมาณ 20 นาที



- ขอแนะนำให้ท่านใช้งานอุปกรณ์ในขณะที่รูขุมขนขยายตัว เช่นหลังการอาบน้ำ ชลย
  - ขอแนะนำให้ทำความสะอาดรูขุมขนสองหรือสามครั้งต่อสัปดาห์
1. ล้างเครื่องสำอางออกจากใบหน้าของท่านเพื่อให้ผิวไม่มีสิ่งปกคลุม
    - อย่าใช้อุปกรณ์บนผิวที่มีโลชั่นทำความสะอาดหรือสบู่อ่อน
  2. เปิดฝาครอบและเทน้ำจากลงในกระบอกน้ำ
  3. เลื่อนสวิตช์ไปที่ "1"
    - หัวฉีดพ่นละอองจะทำน้ำฉีดเป็นฝอย
  4. เลื่อนอุปกรณ์ต่างๆ ไปรอบปลายจมูกของท่าน
    - ทำความสะอาดทุกๆ ให้ทั่วผิวจมูกของท่านโดยไม่เน้นไปที่จุดใดโดยเฉพาะ
    - หากท่านใช้หัวฉีดโดยตรงกับผิวเพื่อเพิ่มแรงกดดันของน้ำจะหยุดโดยอัตโนมัติ
  5. เลื่อนอุปกรณ์ไปบนจมูกของท่านในทิศทางตามลูกศร
  6. ล้างใบหน้าด้วยน้ำสะอาด ทำให้ผิวชุ่มชื้นด้วยโลชั่นหรือสารบำรุงผิวอื่นที่ท่านใช้เป็นประจำ

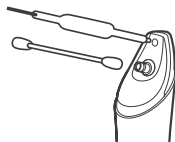


### รอบปลายจมูกและปีกจมูก

1. เลื่อนอุปกรณ์ไปที่จมูกของท่านประมาณ 1 นาที
  2. เลื่อนไปที่ปีกจมูกทั้งสองข้างประมาณ 2 นาที
- (อย่าเลื่อนซ้ำๆ บนปีกจมูกหากผิวไวต่อการสัมผัส)

### เมื่อไม่มีการพ่นละอองน้ำ

1. ปิดสวิตช์และถอดฝาครอบออก สอดปลายแหลมของเครื่องมือทำความสะอาดหรือก้านพ่นน้ำเข้าไปในหัวฉีดพ่นละอองสองสามครั้ง
2. เทน้ำจากกอกลงในกระบอกน้ำ
3. เปิดสวิตช์ไฟและปิดหัวฉีดพ่นละอองประมาณ 10 วินาที (ในขณะที่ตรวจสอบว่าน้ำในกระบอกเป็นฟองหรือไม่)
4. เทน้ำออกจากกระบอกน้ำให้หมด



- หากยังไม่มีการพันลวดเองหลังทำซ้ำตามขั้นตอนข้างต้น ให้นำอุปกรณ์ไปที่ตัวแทนจำหน่ายของท่าน
- ในบางครั้งอาจมีหยดน้ำอยู่ในอุปกรณ์ เป็นหน้าที่คงเหลืออยู่หลังการตรวจสอบซึ่งสะอาดปลอดภัย

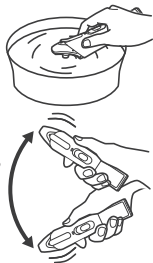
## การล้าง

## การล้างเครื่องทำความสะอาดครุฑมขนของท่าน

### หลังการใช้อุปกรณ์

สามารถใช้น้ำล้างอุปกรณ์ได้

1. เทน้ำ (ใช้น้ำอุ่นได้ถ้าต้องการ) ในอ่างล้าง
  - อย่าใช้น้ำร้อนหรือผงซักฟอก
2. ถอดถ้วยดูด ให้ช่องดูด (ตัวกรอง) จุ่มอยู่ในน้ำ และเปิดสวิตช์เพื่อล้างประมาณ 15 วินาที
3. นำอุปกรณ์ขึ้นจากน้ำ จากนั้นเปิดสวิตช์อุปกรณ์ทิ้งไว้ประมาณ 30 วินาทีเพื่อให้น้ำออกจากตัวเครื่อง สบัตน้ำออก
4. เทน้ำออกจากกระบอกน้ำและเปิดฝาทิ้งไว้เพื่อให้แห้ง
5. เช็ดตัวเครื่องและถ้วยดูดด้วยกระดาษทิชชูหรือก้านพันเส้นสีเช็ดदानในถ้วยดูดให้ทั่วอย่างระมัดระวัง



### การบำรุงรักษาตามปกติ

#### ▶ ช่องดูด (ตัวกรอง)

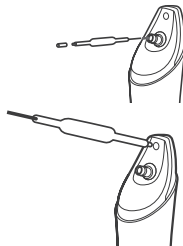
ปิดสวิตช์ไฟ จุ่มช่องดูด (ตัวกรอง) ลงในน้ำ (ใช้น้ำอุ่นได้หากต้องการ) จากนั้นบิดสิ่งสกปรกที่สะสมอยู่ออก โดยใช้แปรงทำความสะอาดที่ใหม่มา

- อย่าใช้ปลายแหลมของแปรงเพื่อทำความสะอาด
- อย่าใช้น้ำร้อน (70 °ซ. ขึ้นไป) หรือผงซักฟอก



#### ▶ หัวฉีดพันลวด

ปิดสวิตช์และใช้เครื่องมือทำความสะอาดที่ใหม่เขี่ยฝุ่นออก





## ▶ แทนชาร์จ

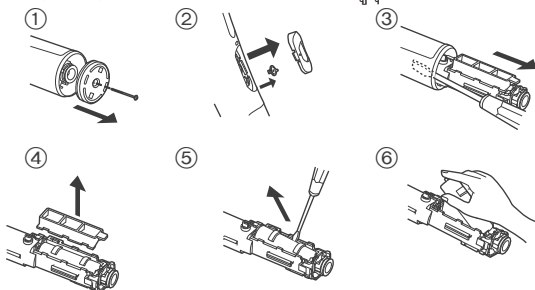
ใช้ผ้าและน้ำสบู่ทำความสะอาดแทนชาร์จ และทำให้แห้งทั่วทั้งชิ้น

- อย่าใช้ผงซักฟอก เพื่อหลีกเลี่ยงมิให้สีเปลี่ยน ชำรุด หรือมีรอยร้าว

## การถอดแบตเตอรี่ในตัวชนิดชาร์จใหม่ได้

ขั้นตอนด้านล่างแสดงวิธีถอดแบตเตอรี่เพื่อนำไปกำจัด

- ถอดปลั๊กแทนชาร์จจากเครื่องทำความสะอาดรูขุมขนก่อนแยกส่วนทำขั้นตอนที่ ① ถึง ⑥ เพื่อถอดเครื่องทำความสะอาดรูขุมขน



## เพื่อพิทักษ์สิ่งแวดล้อมและการนำวัสดุกลับมาใช้ใหม่

เครื่องทำความสะอาดรูขุมขนใช้มีแบตเตอรี่นิเกิล-เมทัลไฮไดรด์ (Ni-MH)

โปรดแน่ใจว่าทิ้งแบตเตอรี่ในที่กำหนดไว้เป็นทางการในประเทศของท่าน (หากมี)

### ข้อมูลจำเพาะ

แทนชาร์จ	ชนิดไฟที่ใช้
RE6-23	AC 100-240 V 50 - 60 Hz
RE6-22	AC 100-240 V 50 - 60 Hz
RE6-25	AC 110-120 V 50 - 60 Hz

เวลาในการชาร์จ: 12 ชั่วโมง

น้ำหนัก: 150 กรัม (ตัวอุปกรณ์หลัก)

150 กรัม (แทนชาร์จ)

ปริมาณไฟที่ใช้: ประมาณ 2 วัตต์

แรงดูด: ประมาณ 50 kPa

### ► **Thận trọng khi sạc**

- Giữ bộ sạc tránh xa nước.
- Không sử dụng khi tay ướt.
- Không sạc thiết bị nếu bạn đã làm hỏng do làm rơi.
- Sạc thiết bị ở nhiệt độ giữa 0 °C và 40 °C.
- Không sạc khi tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời hoặc nhiệt.
- Chỉ sử dụng bộ sạc kèm theo.
- Khi không sử dụng hoặc trước khi làm sạch hãy ngắt kết nối bộ sạc bằng cách nắm vào phích cắm bộ sạc.
- Không cắt, làm hỏng hoặc chỉnh sửa dây điện. Không kéo, xoắn, hoặc uốn cong dây điện với lực không cần thiết.
- Không đặt các vật nặng lên dây điện hoặc để dây điện bị chèn ép giữa các vật. Không được quấn dây điện xung quanh thiết bị.
- Không thể thay dây điện của thiết bị này; nếu dây điện bị hỏng, nên thay bộ sạc.
- Không sử dụng dây điện kéo dài để kết nối với bộ sạc vào ổ cắm điện gia đình.

### ► **Thận trọng khi sử dụng**

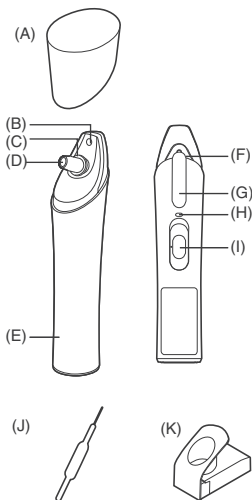
- Không sử dụng thiết bị này gần các chất như benzen, chất tẩy, thuốc xịt...
- Không sử dụng thiết bị khi đã bị hỏng hoặc bị đứt gãy.
- Hãy cẩn thận chỉ sử dụng thiết bị trên mũi của bạn.
- Không tập trung thiết bị vào bất kỳ vị trí nào trên da của bạn.
- Không sử dụng thiết bị trên da bị nổi mụn, da bị tấy, bị cháy nắng hoặc bị hồng v.v...
- Không đưa thiết bị qua cùng một điểm nhiều hơn 3 lần nếu bạn có làn da nhạy cảm.
- Chỉ sử dụng thiết bị cho mục đích sử dụng của nó như được mô tả trong hướng dẫn sử dụng này.

### ► **Thận trọng khi làm sạch và bảo quản**

- Không sử dụng benzen, chất tẩy hoặc bất kỳ dung môi nào khác để làm sạch thiết bị.
  - Không để thiết bị ngập trong nước trong thời gian dài.
  - Rửa sạch thiết bị bằng nước máy; không sử dụng chất tẩy rửa hoặc nước nóng.
  - Thiết bị này không dành sử dụng cho những người (kể cả trẻ nhỏ) bị khiếm khuyết về tinh thần, cảm giác hoặc thể lý, hay thiếu hiểu biết và kinh nghiệm, trừ khi họ được trợ giúp hoặc được hướng dẫn về việc sử dụng máy bởi người có trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Nên trông nom trẻ em cẩn thận để chúng không dùng máy để chơi đùa.
- Không tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị. Không cố tự sửa chữa.
    - Việc sửa chữa luôn luôn phải được thực hiện thông qua đại lý của bạn.

## Nhận diện các bộ phận

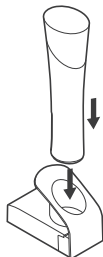
- (A) Nắp
- (B) Miệng Phun Sương
- (C) Cốc Hút
- (D) Lỗ Hút (Bộ lọc)
- (E) Đèn Báo Sạc
- (F) Ngăn Chứa Nước
- (G) Nắp Nạp Nước
- (H) Lỗ Ra Nước
- (I) Công Tắc Nguồn (1/0•sạc)
- (J) Dụng Cụ Lam Sạch
- (K) Bộ sạc



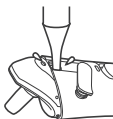
### Đang sạc

## Đang sạc máy vệ sinh lỗ chân lông của bạn

1. Kết nối bộ sạc vào ổ cắm điện gia đình và đặt nó trên bề mặt phẳng.
  2. Tắt thiết bị và lắp nó vào bộ sạc như hình minh họa.
- Đèn báo sạc sáng cho đến khi thiết bị được tháo ra khỏi bộ sạc.
- Thời gian sạc là 12 giờ.
  - Một lần sạc đầy sẽ sử dụng được trong khoảng 20 phút.



- Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng nó khi lỗ chân lông của bạn mở rộng như sau khi tắm v.v...
  - Nên làm sạch hai hoặc ba lần một tuần.
1. Loại bỏ lớp mỹ phẩm khỏi khuôn mặt của bạn, để trần làn da.
    - Không được sử dụng thiết bị trên da được phủ với kem tẩy trang hoặc xà phòng xoa mặt.
  2. Tháo nắp và đổ nước máy vào ngăn chứa nước.
  3. Trượt công tắc nguồn về "1".
    - Miệng phun sương sẽ tạo các tia nước nhỏ.



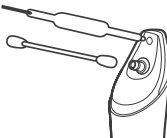
4. Di chuyển thiết bị từ từ xung quanh đầu mũi của bạn.
  - Làm sạch qua toàn bộ bề mặt mũi của bạn mà không tập trung vào một điểm nào.
  - Nếu bạn để miệng phun trực tiếp lên làn da của bạn nhằm cải thiện độ bám dính, sương sẽ tự động dừng lại.
5. Di chuyển thiết bị trên mũi của bạn theo hướng của mũi tên.
6. Rửa sạch khuôn mặt của bạn, và giữ cho khuôn mặt của bạn được dưỡng ẩm hiệu quả bằng cách sử dụng kem giữ ẩm hoặc chất dưỡng da khác mà bạn thường sử dụng.



### Xung quanh mũi và cánh mũi

1. Di chuyển thiết bị trên mũi của bạn trong 1 phút.
  2. Di chuyển nó trên cánh của hai lỗ mũi của bạn trong 2 phút.
- (Không liên tục di chuyển nó trên cánh của hai lỗ mũi của bạn nơi có làn da nhạy cảm.)

### Khi sương không được phun ra

1. Tắt công tắc nguồn và tháo nắp, sau đó đưa đầu nhọn của dụng cụ làm sạch hoặc miếng gạch bông vào miệng phun sương một vài lần.
 
2. Đổ nước vào ngăn chứa nước.
3. Bật công tắc nguồn và chặn miệng phun sương trong khoảng 10 giây (trong khi kiểm tra để xem nước trong bình có sủi bong bong không).

4. Xả nước khô ngăn chứa nước.

- Nếu sương vẫn chưa được phun ra sau khi lặp đi lặp lại các bước trên thì hãy mang thiết bị tới đại lý của bạn.
- Đôi khi có thể có các giọt nước trên thiết bị. Điều này là bình thường. Đây là nước còn lại sau khi kiểm tra và vệ sinh.

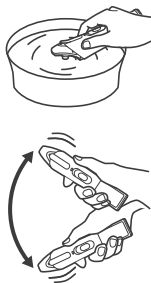
## Làm sạch

## Làm sạch máy vệ sinh lỗ chân lông

### Sau khi sử dụng thiết bị

Có thể rửa thiết bị bằng cách chỉ cần sử dụng nước.

1. Đổ nước (nước ấm nếu bạn thích) vào chậu giặt.
  - Không sử dụng nước nóng hoặc chất tẩy rửa.
2. Tháo cốc hút, ngâm lỗ hút (bộ lọc) trong nước, và bật công tắc nguồn để rửa khoảng 15 giây.
3. Lấy thiết bị ra khỏi nước. Sau đó, bật nguồn thiết bị khoảng 30 giây để nước chảy ra khỏi thân, lắc bỏ nước ra.
4. Làm rỗng ngăn chứa nước và để cho nó khô bằng cách tháo nắp.
5. Lau thân thiết bị và cốc hút bằng khăn giấy hoặc gạc bông, hết sức cẩn thận để lau kỹ các phần bên trong của cốc hút.



### Bảo dưỡng thường xuyên

#### ► Lỗ hút (bộ lọc)

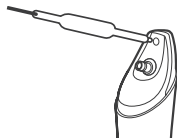
Tắt công tắc nguồn, ngâm lỗ hút (bộ lọc) trong nước (nước ấm nếu bạn thích), và sau đó loại bỏ bụi bẩn tích tụ bằng cách sử dụng bàn chải làm sạch được cung cấp.

- Không sử dụng mặt kim nhọn của bàn chải để làm sạch.
- Không sử dụng nước nóng (70 °C hoặc cao hơn) hoặc chất tẩy rửa.



#### ► Miệng phun sương

Tắt công tắc nguồn và loại bỏ bất kỳ bụi bẩn nào bằng cách sử dụng dụng cụ làm sạch được cung cấp.



## ► Bộ sạc

Làm sạch bộ sạc bằng cách sử dụng miếng vải.

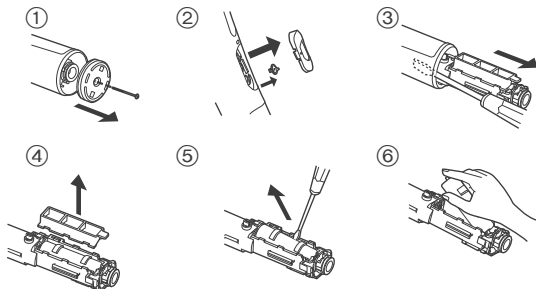
- Không sử dụng chất tẩy rửa để tránh nguy cơ đổi màu, xuống cấp hoặc nứt nẻ.

## Tháo pin có thể sạc lại ở bên trong

Các quy trình dưới đây cho biết cách tháo pin ra để xử lý.

- Rút bộ sạc ra khỏi máy vệ sinh lỗ chân lông trước khi tháo nó.

Thực hiện bước ① đến bước ⑥ để tháo máy vệ sinh lỗ chân lông.



## Để bảo vệ môi trường và tái chế vật liệu

Máy vệ sinh lỗ chân lông có chứa pin NickelMetal Hydride (NiMH).

Hãy đảm bảo rằng pin đã được xử lý ở nơi được quy định chính thức nếu có trong quốc gia của bạn.

### Thông số kỹ thuật

Bộ sạc	Nguồn điện
RE6-23	AC 100 – 240 V 50 – 60 Hz
RE6-22	AC 100 – 240 V 50 – 60 Hz
RE6-25	AC 110 – 120 V 50 – 60 Hz

Thời gian sạc: 12 giờ

Trọng lượng: 150 g (Thân chính)

150 g (Bộ sạc)

Tiêu thụ điện: Tương đương 2 W

Hút: Tương đương 50 kPa

## ► Peringatan untuk pengisian daya

- Jauhkan pengisi daya dari air.
- Jangan gunakan dengan tangan basah.
- Jangan lakukan pengisian daya pada alat jika Anda telah merusaknya dengan menjatuhkannya.
- Lakukan pengisian daya pada alat dengan suhu antara 0 °C dan 40 °C.
- Jangan lakukan pengisian daya ketika terpapar dengan sinar matahari atau panas secara langsung.
- Gunakan hanya pengisi daya yang disertakan.
- Lepaskan pengisi daya dengan mencabut steker pengisi daya ketika tidak digunakan atau sebelum dibersihkan.
- Jangan memotong, merusak atau mengubah kabel. Jangan menarik, memilin atau membengkokkan kabel secara paksa.
- Jangan menaruh benda berat pada kabel atau membiarkan kabel terjepit di antara benda-benda. Jangan melilitkan kabel ke alatnya.
- Kabel daya alat ini tidak dapat diganti; jika kabel rusak, pengisi daya harus diganti.
- Jangan gunakan kabel ekstensi untuk menghubungkan pengisi daya ke stopkontak rumah.

## ► Peringatan untuk penggunaan

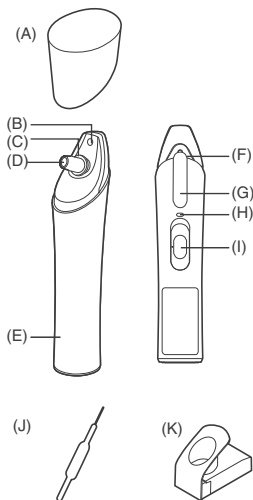
- Jangan gunakan alat di dekat bahan seperti bensin, tiner, semprotan, dll.
- Jangan gunakan alat bila cangkir rusak atau patah.
- Gunakan alat secara hati-hati hanya pada hidung Anda.
- Jangan fokuskan alat hanya pada satu titik pada kulit Anda.
- Jangan gunakan alat pada jerawat, noda, kulit yang terbakar matahari atau rusak, dll.
- Jangan taruh alat di atas titik yang sama lebih dari 3 kali jika Anda memiliki kulit sensitif.
- Alat hanya boleh dipakai sesuai dengan maksud penggunaan sebagaimana yang digambarkan dalam buku petunjuk ini.

## ► Perhatian untuk pembersihan dan penyimpanan

- Jangan gunakan bensin, tiner atau larutan lainnya untuk membersihkan alat.
- Jangan rendam alat di dalam air untuk waktu yang lama.
- Bersihkan alat di air keran; jangan gunakan detergen atau air panas.
- Alat ini tidak untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera dan mental yang kurang, atau kurang pengetahuan dan pengalaman, kecuali yang sudah diberi pengarahan atau petunjuk tentang penggunaan alat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan agar mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jangan bongkar atau ubah alat. Jangan mencoba memperbaiki sendiri.
  - Perbaikan harus selalu dilakukan melalui dealer Anda.

## Identifikasi bagian

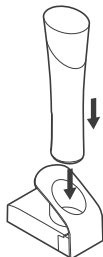
- (A) Penutup
- (B) Nosel Uap
- (C) Cangkir Penyedot
- (D) Lubang Penyedot (Filter)
- (E) Lampu Indikator Pengisian Daya
- (F) Tangki Air
- (G) Tutup Lubang Air
- (H) Air Keluar
- (I) Sakelar Daya (1/0•pengisian daya)
- (J) Alat Pembersih
- (K) Pengisi Daya



### Pengisian Daya

## Mengisi daya alat pembersih komedo Anda

1. Sambungkan pengisi daya ke stopkontak rumah dan taruh di permukaan yang rata.
  2. Matikan alat dan masukkan ke dalam pengisi daya sebagaimana ditunjukkan dalam gambar.
- Lampu indikator pengisian daya menyala sampai alat ini dikeluarkan dari pengisi daya.
- Waktu pengisian daya 12 jam.
  - Pengisian daya penuh akan memungkinkan waktu penggunaan sekitar 20 menit.





- Kami menyarankan Anda untuk menggunakannya ketika pori-pori Anda membesar seperti setelah mandi, dll.
  - Pembersihan disarankan dua atau tiga kali seminggu.
1. Hapus riasan dari wajah Anda, sehingga kulit Anda bersih.
    - Jangan gunakan alat ini pada kulit yang ditutupi losion pembersih atau sabun muka.
  2. Lepaskan tutup dan tuangkan air keran ke dalam tangki air.
  3. Geser sakelar daya ke "1".
    - Nosel uap akan menghasilkan semprotan air halus.



4. Pindahkan alat secara perlahan ke sekitar ujung hidung Anda.
  - Secara umum bersihkan seluruh permukaan hidung Anda tanpa memfokuskan pada satu titik saja.
  - Jika Anda menggunakan nosel secara langsung ke kulit untuk meningkatkan daya lekatnya, uap secara otomatis akan berhenti.
5. Gerakkan alat pada hidung sesuai arah panah.
6. Bersihkan wajah Anda, dan jaga agar wajah Anda tetap memiliki kelembapan yang cukup dengan menggunakan losion pelembap atau pelembut kulit lainnya yang biasanya Anda gunakan.

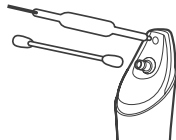


## Di sekitar ujung dan samping hidung

1. Gerakkan alat ke seluruh hidung Anda selama 1 menit.
  2. Gerakkan ke cuping hidung Anda selama 2 menit.
- (Jangan berkali-kali memindahkannya ke cuping hidung di mana terdapat kulit sensitif.)

## Ketika uap tidak keluar

1. Matikan daya dan angkat penutup, lalu masukkan ujung lancip dari alat pembersih atau kain seka katun ke nosel uap beberapa kali.
2. Masukkan air keran ke tangki air.
3. Nyalakan daya dan tutupi nosel uap selama sekitar 10 detik (sambil mengecek apakah air di tangki menggelembung).
4. Kuras air pada tangki air.



- Jika uapnya masih belum keluar setelah mengulangi langkah-langkah di atas, bawa alat tersebut ke dealer Anda.
- Tetesan air mungkin terkadang ditemukan pada alatnya. Hal ini normal. Ini adalah air yang tertinggal setelah pengecekan dan bersih.

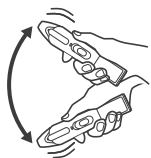
## Pembersihan

# Membersihkan alat pembersih komedo Anda

## Setelah menggunakan alat

Alat ini dapat dicuci cukup menggunakan air saja.

1. Tuangkan air (air hangat jika Anda mau) ke dalam mangkuk cuci.
  - Jangan gunakan air panas atau detergen.
2. Lepaskan cangkir penyedot, rendam lubang penyedot (filter) di dalam air, dan nyalakan daya untuk mencuci sekitar 15 detik.
3. Keluarkan alat ini dari air. Kemudian biarkan alat menyalakan sekitar 30 detik agar airnya keluar dari badan alat, goyang-goyangkan untuk mengeluarkan airnya.
4. Kosongkan tangki air dan biarkan mengering tanpa memasang penutup.
5. Seka badan alat dan cangkir penyedot dengan tisu atau kain seka katun, seka secara menyeluruh bagian dalam dari cangkir penyedot.



## Perawatan rutin

### ► Lubang Penyedot (Filter)

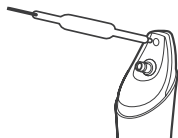
Matikan sakelar daya, rendam lubang penyedot (filter) di dalam air (air hangat jika Anda mau), dan kemudian buang tumpukan kotoran dengan menggunakan sikat pembersih yang disediakan.

- Jangan gunakan sisi jarum dari sikat untuk membersihkan.
- Jangan gunakan air panas (70 °C atau lebih tinggi) atau detergen.



### ► Nosel Uap

Matikan sakelar dan buang kotoran dengan menggunakan alat pembersih yang disediakan.



## ► Pengisi Daya

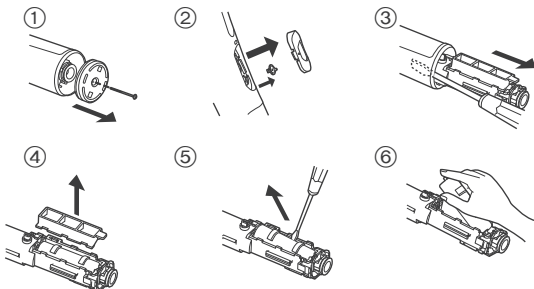
Bersihkan pengisi daya dengan menggunakan kain.

- Jangan gunakan detergen untuk menghindari risiko perubahan warna, degradasi atau retak.

## Membuang baterai isi ulang bawaan

Prosedur di bawah memperlihatkan cara mengeluarkan baterai sehingga baterai bisa dibuang.

- Cabut pengisi daya dari alat pembersih komedo sebelum membongkarnya. Lakukan langkah ① sampai ⑥ untuk membongkar alat pembersih komedo.



## Untuk perlindungan lingkungan dan daur ulang material

Alat pembersih komedo ini berisikan baterai Nickel-Metal Hydride (Ni-MH).

Harap pastikan bahwa baterai dibuang di lokasi yang sudah ditentukan secara resmi jika ada di negara Anda.

### Spesifikasi

Pengisi Daya	Pencatu daya
RE6-23	AC 100 – 240 V 50 – 60 Hz
RE6-22	AC 100 – 240 V 50 – 60 Hz
RE6-25	AC 110 – 120 V 50 – 60 Hz

Waktu pengisian daya: 12 jam

Bobot: 150 g (Badan utama)

150 g (Pengisi Daya)

Konsumsi listrik: Sekitar 2 W

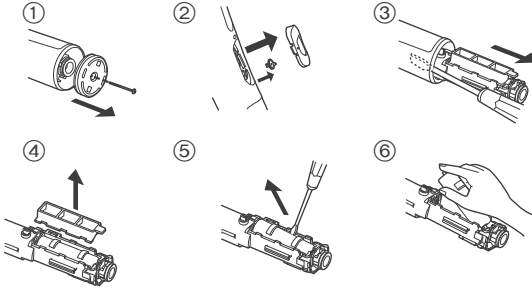
Penyedot: Sekitar 50 kPa





## إزالة البطارية المُضمنة القابلة لإعادة الشحن

يوضح الإجراء أدناه كيفية إخراج البطارية ليتم التخلص منها.  
 • افصلي الشاحن عن منظم المسام قبل فكه.  
 نفذي الخطوات من ① حتى ⑥ لفك أجزاء منظم المسام.



### بالنسبة لحماية البيئة وإعادة تدوير المواد

يحتوي منظم المسام هذا على بطارية من مادة هيدريد النيكل المعدني (Ni-MH).  
 يُرجى التأكد من التخلص من البطارية في أحد الأماكن المخصصة رسميًا لذلك إذا وجد أحد هذه الأماكن في بلدك.

#### المواصفات

الشاحن	مصدر التيار
RE6-23	تيار متردد 100 – 240 فولت 50 - 60 هرتز
RE6-22	تيار متردد 100 – 240 فولت 50 - 60 هرتز
RE6-25	تيار متردد 110 – 120 فولت 50 - 60 هرتز

مدة الشحن: 12 ساعة

الوزن: 150 جم (الجسم الرئيسي)

150 جم (الشاحن)

استهلاك الطاقة: 2 وات تقريبًا

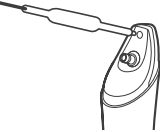
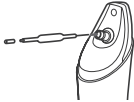
المصن: 50 كيلو باسكال تقريبًا

### بعد استخدام الجهاز



1. يمكن غسل الجهاز بالماء فقط.  
1. قومي بسكب الماء (يمكنك تدفئته إذا رغبت في ذلك) في حوض غسل.  
• لا تستخدمي منظف أو ماء ساخن.
2. قومي بإزالة الكأس الماص ونقع الثقب الماص (المرشح) في الماء، ثم قومي بتشغيل الجهاز لغسله لمدة 15 ثانية تقريبًا.
3. أخرجي الجهاز من الماء. ثم، قومي برج الماء لطرده، أثناء ترك الجهاز قيد التشغيل لمدة 30 ثانية تقريبًا لتصريف الماء من جسم الجهاز.
4. قومي بإفراغ خزان الماء ثم اتركه يجف عن طريق إزالة الغطاء.
5. امسحي جسم الجهاز والكأس الماص باستخدام المناديل الورقية أو الممسحات القطنية، مع الاهتمام بشكل خاص بمسح الأجزاء الداخلية للكأس الماص تمامًا.

### الصيانة المنتظمة



- ◀ **الثقب الماص (المرشح)**  
أوقف تشغيل الجهاز، ثم قومي بنقع الثقب الماص (المرشح) في الماء (الدافئ) إذا رغبت في ذلك، ثم أزيلي أية قاذورات متراكمة باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة.  
• لا تستخدمي الطرف المدبب للفرشاة في التنظيف.  
• تجنب استخدام الماء الساخن (70 درجة مئوية أو أعلى) أو أية مواد منظفة في عملية التنظيف.

### ◀ فتحة الرذاذ

قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة أي أتربة باستخدام أداة التنظيف المرفقة.

### ◀ الشاحن

نظفي الشاحن باستخدام قطعة قماش.  
• لا تستخدم أي منظف لتفادي خطر تغيير ألوان الجهاز أو إتلافه أو تشققه.

- يُوصى باستخدام الجهاز عندما تكون المسام متسعة على سبيل المثال بعد الاستحمام، وما إلى ذلك.
- يُوصى بإجراء التنظيف مرتين أو ثلاث مرات أسبوعياً.

1. قومي بإزالة أي مساحيق تجميل من على وجهك، تاركةً بشرتك خالية من أي مواد.
  - لا تستخدمي الجهاز مطلقاً إذا كانت بشرتك مغطاة بطبقة من سائل تنظيف أو غسول للوجه.
2. قومي بإزالة الغطاء وسكب ماء الصنبور داخل خزان الماء.
3. حركي مفتاح التشغيل على "1".
  - ستقوم فتحة الرذاذ بإخراج رذاذ خفيف.



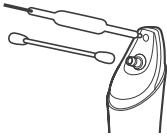
4. حركي الجهاز ببطء حول طرف أنفك.
  - قومي بتنظيف سطح أنفك كله تقريباً بدون التركيز على منطقة واحدة.
  - إذا تم استخدام الفتحة على بشرتك مباشرة لتحسين درجة الالتصاق، فقد يتوقف خروج الرذاذ تلقائياً.
5. حركي الجهاز فوق أنفك باتجاه الأسم.
6. اغسلي وجهك وحافظي على وجهك رطباً بدرجة كافية باستخدام سائل ترطيب أو أي مرطب آخر من مرطبات البشرة التي عادةً ما تستخدمينها.

### حول طرف الأنف وجوانبها

1. حركي الجهاز فوق أنفك كلها لمدة دقيقة واحدة.
  2. حركي الجهاز فوق جوانب جيوبك الأنفية لمدة دقيقتين.
- (لا تحركي الجهاز بصورة متكررة فوق جوانب جيوبك الأنفية حيث تكون البشرة حساسة.)

### في حالة عدم إطلاق الرذاذ

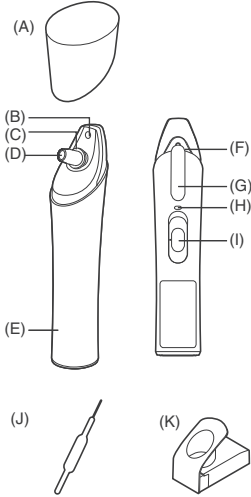
1. أوقف تشغيل الجهاز وأزيلي الغطاء، ثم قومي بإدخال الطرف المُدبب لأداة التنظيف أو ممسحة من القطن داخل فتحة الرذاذ لعدد قليل من المرات.



2. قومي بسكب ماء الصنبور داخل خزان الماء.
  3. قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وسد فتحة الرذاذ لمدة 10 ثوان تقريباً (مع التأكد مما إذا كانت هناك فقاعات في الماء الموجود داخل الخزان).
  4. قومي بإفراغ الماء خارج خزان الماء.
- إذا لم يتم إطلاق الرذاذ حتى بعد تكرار الخطوات الواردة أعلاه، فتوجهي الجهاز إلى الموزع.
  - في بعض الأحيان، قد يتم العثور على قطرات ماء فوق الجهاز. وهذا أمر طبيعي. هذا هو الماء الذي تبقى بعد الفحص ويُعد ماءً نظيفاً.



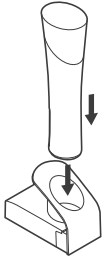
## التعرف على الأجزاء



- (A) الغطاء
- (B) فتحة الرذاذ
- (C) الكأس الماص
- (D) الثقب الماص (المرشّح)
- (E) مصباح مؤشر الشحن
- (F) خزان الماء
- (G) غطاء دخول الماء
- (H) منفذ خروج الماء
- (I) مفتاح التشغيل (1/0 شحن)
- (J) أداة التنظيف
- (K) الشاحن

## شحن منظف المسام

### الشحن



1. قومي بتوصيل الشاحن بأخذ منزلي ووضعه فوق سطح مستو.
  2. أوقفي تشغيل الجهاز وأدخليه في الشاحن كما هو موضح.
- يضيء مصباح مؤشر الشحن حتى يتم فصل الجهاز عن الشاحن.
  - تصل مدة الشحن إلى 12 ساعة.
  - يحقق الشحن الكامل ما يقرب من 20 دقيقة من الاستخدام.

◀ **تنبيهات حول الشحن**

- احتفظي بالشاحن بعيدًا عن الماء.
- لا تستخدمِي الشاحن بيديين مبتلئتين.
- لا تحاولي شحن الجهاز في حالة تعرضه للتلف نتيجة إسقاطه.
- أشحنِي الجهاز عند درجات حرارة تتراوح ما بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
- لا تشحنِي الجهاز في حالة تعرضه لضوء الشمس المباشر أو الحرارة.
- استخدمِي الشاحن المرفق فقط.
- افصلي الشاحن بإمساك قابس الشاحن في حالة عدم استخدامه أو قبل إجراء التنظيف.
- تجنبِي قطع السلك أو إتلافه أو تعديله. لا تحاولي جذب السلك أو ثنيه أو ليه عنوةً بلا داع.
- تجنبِي وضع أشياء ثقيلة على السلك أو انحسار السلك بين شئيين. تجنبِي التفاف السلك حول الجهاز.
- لا يمكن استبدال سلك التيار الخاص بهذا الجهاز، لذلك يتعين عليك استبدال الشاحن إذا تلف السلك.
- لا تستخدمِي سلك توصيل فرعيًا لتوصيل الشاحن بمأخذ منزلي.

◀ **تنبيهات حول الاستخدام**

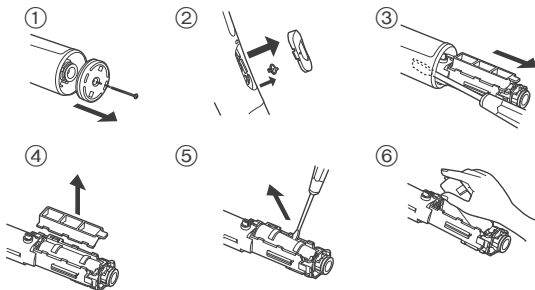
- تجنبِي استخدام الجهاز بالقرب من مواد كالبينزين وسائل تخفيف الدهان (الثرر) ومواد الرش، إلخ.
- لا تستخدمِي الجهاز مع كأس تالف أو مكسور.
- احرصِي على استخدام الجهاز فوق أنفك فقط.
- لا تركزي الجهاز على أي مكان واحد من بشرتك.
- تجنبِي استخدام الجهاز فوق البثور أو البقع أو الجلد التالف أو المحروق بفعل الشمس، وما إلى ذلك.
- لا تمرري الجهاز فوق نفس المكان لأكثر من 3 مرات إذا كانت بشرتك حساسة.
- استخدمِي هذا الجهاز للغرض المخصص له فقط كما هو موضح بهذا الدليل.

◀ **تنبيهات حول التنظيف والتخزين**

- لا تستخدمِي البنزين أو سائل تخفيف الدهان (الثرر) أو أية مذيبات أخرى لتنظيف الجهاز.
- لا تتركِي الجهاز مغمورًا في الماء لفترة زمنية طويلة.
- اشطفي الجهاز بماء الصنبور ولا تستخدمِي المنظفات أو الماء الساخن.
- الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قبل فردٍ مسئول عن سلامتهم. وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.
- تجنبِي فك أجزاء الجهاز أو تعديله. لا تحاولي إجراء أي إصلاحات على الجهاز بنفسك.
- يجب دومًا إجراء الإصلاحات من خلال المورِّع.

## خارج کردن باتری قابل شارژ داخلی

مرحله زیر به شما نشان می دهد که چگونه باتری را خارج کنید و آن را دور بیندازید.  
 • قبل از باز کردن دستگاه، شارژر را از دستگاه تمیز کننده منافذ جدا کنید.  
 برای باز کردن دستگاه تمیز کننده منافذ پوست مراحل ① تا ⑥ را انجام دهید.



### برای محافظت از محیط و بازیافت مواد

از باتری نیکل فلزی هیدرید (Ni-MH) در دستگاه تمیز کننده منافذ پوست استفاده شده است.  
 لطفاً باتری را در محلی که به طور رسمی برای دور انداختن چنین مواد مصرفی در کشور شما  
 تخصیص یافته از بین ببرید.

#### مشخصات

شارژر	نیروی برق
RE6-23	100 برق متناوب - 240 ولت 50 - 60 هرتز
RE6-22	100 برق متناوب - 240 ولت 50 - 60 هرتز
RE6-25	110 برق متناوب - 120 ولت 50 - 60 هرتز

زمان شارژ: 12 ساعت

وزن: 150 گرم (بدنه اصلی)

150 گرم (شارژر)

مصرف برق: تقریباً 2 وات

مکش: تقریباً 50 کیلو پاسکال

نشان دهید.

- گاهی اوقات ممکن است قطرات آب را بر روی دستگاه خود مشاهده کنید. این مورد طبیعی است. این آب در واقع همان آبی است که بعد از به جوش آمدن باقی مانده است به همین دلیل تمیز است.

## روش تمیز کردن دستگاه تمیز کننده منافذ

تمیز کردن

### پس از استفاده از دستگاه

دستگاه را فقط با آب بشویید.

1. مقداری آب (در صورت تمایل گرم) را درون یک تشت بریزید.
  - از آب داغ یا مواد پاک کننده استفاده نکنید.
2. ضامن مکش را بردارید، سوراخ مکش (فیلتر) را در آب فرو کنید و دستگاه را روشن کرده و به مدت 15 ثانیه آن را بشویید.
3. دستگاه را از آب خارج کنید. سپس دستگاه را در حدود 30 ثانیه روشن نگه دارید تا آب موجود بر روی بدنه دستگاه تکانه شده و خشک شود.
4. مخزن آب را خالی کرده و کلاهک آن را بردارید تا خشک شود.
5. بدنه دستگاه و ضامن مکش را با پارچه یا گوش پاک کن خشک کنید، هنگام خشک کردن ضامن مکش بسیار مراقب باشید.

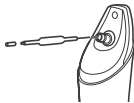


### نگهداری معمولی

#### ◀ سوراخ مکش (فیلتر)

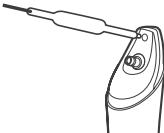
دستگاه را خاموش کنید، سوراخ مکش (فیلتر) را در آب (یا آب گرم در صورت تمایل) بخیسانید و سپس هرگونه آلودگی جمع شده را با استفاده از برس تمیزکاری عرضه شده، پاک کنید.

- از قسمت سوزنی برس برای تمیزکاری استفاده نکنید.
- از آب داغ (70 درجه سانتی گراد یا بالاتر) یا مواد شوینده استفاده نکنید.



#### ◀ دهانه خروج بخار

دستگاه را خاموش کرده و با استفاده از ابزار تمیز کردن ارائه شده به همراه دستگاه گرد و خاک آن را تمیز کنید.



#### ◀ شارژر

- با استفاده از یک پارچه شارژر را تمیز کنید.
- برای جلوگیری از احتمال رنگ رفتگی، خراب شدن یا ایجاد خش از مواد پاک کننده استفاده نکنید.

- توصیه می کنیم هنگامی که منافذ پوست شما بازتر است از این دستگاه استفاده کنید برای مثال بعد از حمام و غیره.
  - توصیه می شود دو یا سه بار در هفته پوست خود را با دستگاه تمیز کنید.
1. مواد آرایشی را از روی پوست خود تمیز کنید و مطمئن شوید که دیگر هیچ مواد آرایشی بر روی صورت باقی نمانده است.
  - هنگامی که پوششی از لوسیون تمیز کننده یا صابون صورت روی پوست شما است هرگز از این دستگاه استفاده نکنید.
  2. کلاهک را بردارید و مخزن آب را از آب لوله پر کنید.
  3. کلید روشن و خاموش را در حالت "1" قرار دهید.
  - از دهانه خروج بخار، بخار به صورت اسپری بیرون می آید.

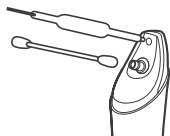


4. دستگاه را به آرامی در اطراف نوک بینی خود حرکت دهید.
- بدون ثابت نگه داشتن دستگاه بر روی یک ناحیه خاص تمام سطح بینی خود را تمیز کنید.
- اگر به منظور تأثیر بیشتر، دهانه دستگاه را مستقیم روی پوست خود قرار دهید، خروج بخار به طور خودکار متوقف می شود.
5. دستگاه را در جهت پیکان ها بر روی پوست خود حرکت دهید.
6. صورت خود را بشویید و با استفاده از لوسیون مرطوب کننده یا هر نرم کننده ای که معمولاً از آن استفاده می کنید صورت خود را مرطوب نگه دارید.

### اطراف نوک و طرفین بینی

1. به مدت 1 دقیقه دستگاه را بر روی بینی خود حرکت دهید.
  2. به مدت 2 دقیقه دستگاه را روی پره های بینی حرکت دهید.
- (دستگاه را به طور مداوم بر روی پره های بینی حرکت ندهید زیرا این قسمتها بسیار حساس هستند.)

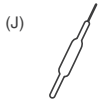
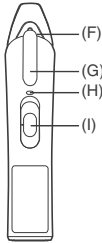
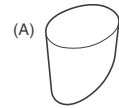
### هنگامی که دهانه خروج بخار آب مسدود می شود



1. دستگاه را خاموش کرده و کلاهک را بردارید، سپس سر تیز ابزار مخصوص تمیز کردن یا یک گوش پاک کن را چندین بار درون درون دهانه خروج بخار آب وارد کنید.

2. درون مخزن آب را با آب لوله پر کنید.
3. دستگاه را روشن کرده و در حدود 10 ثانیه دهانه خروج بخار آب را ببندید (در حین بررسی ببینید که آب درون مخزن به جوش می آید).
4. آب درون مخزن را بیرون بریزید.
- در صورتی که بعد از اجرای مراحل بالا بخار از دهانه خروجی بیرون نیامد، دستگاه را به فروشنده

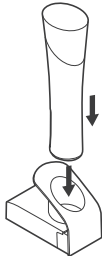
## معرفی اجزاء مختلف دستگاه



- (A) درپوش  
 (B) دهانه خروج بخار  
 (C) ضامن مکش  
 (D) سوراخ مکش (فیلتر)  
 (E) چراغ نشان دهنده میزان شارژ  
 (F) مخزن آب  
 (G) کلاهک ورودی آب  
 (H) خروجی آب  
 (I) کلید روشن و خاموش (1/0 شارژ)  
 (J) ابزار تمیز کردن  
 (K) شارژر

## شارژ دستگاه تمیز کننده منافذ

### شارژ کردن



1. شارژر را به پریز زده و آن را روی یک سطح صاف قرار دهید.
  2. دستگاه را خاموش کنید و طبق شکل دستگاه را در شارژر وارد کنید.
- چراغ نشان دهنده میزان شارژ تا زمانی که دستگاه را از شارژر بیرون نیاورید روشن است.
- مدت زمان شارژ 12 ساعت است.
  - هنگامی که دستگاه در حالت کاملاً شارژ است می توانید در حدود 20 دقیقه با آن کار کنید.

**احتیاط های لازم در حین شارژ**

- از تماس شارژر با آب خودداری نمایید.
- با دست خیس از شارژر استفاده نکنید.
- در صورتی که دستگاه در اثر افتادن آسیب دیده باشد آن را شارژ نکنید.
- دستگاه را در دمای بین 0 درجه سانتیگراد و 40 درجه سانتیگراد شارژ نکنید.
- دستگاه را در معرض نور مستقیم خورشید یا گرما شارژ نکنید.
- فقط از شارژی که به همراه دستگاه ارائه شده است استفاده کنید.
- سوکت شارژر را هنگامی که از آن استفاده نمی کنید یا قبل از تمیز کردن بیرون بکشید.
- سیم را نبرید، به آن آسیب وارد نکرده یا تعویض نکنید. سیم را با فشار زیاد نکشید و تا یا خم نیز نکنید.
- از گذاشتن اشیاء سنگین بر روی سیم خودداری کرده و مراقب باشید سیم بین اشیاء نیز قرار نگیرد. سیم را دور دستگاه نپیچید.
- سیم ارائه شده به همراه دستگاه را نمی توانید تعویض کنید، اگر سیم آسیب دید، باید شارژر را عوض کنید.
- برای اتصال شارژر به پریز خانگی از سیم رابط استفاده نکنید.

**احتیاط های لازم در حین استفاده**

- از دستگاه در نزدیکی موادی از قبیل بنزین، تینر، اسپری ها و سایر موارد استفاده نکنید.
- دستگاه را با ضامن آسیب دیده یا شکسته استفاده نکنید.
- مراقب باشید که از دستگاه فقط برای بینی خود استفاده کنید.
- دستگاه را بر روی یک قسمت از پوست خود به طور ثابت نگه ندارید.
- این دستگاه را در قسمت هایی از پوست که دارای جوش، لک، آفتاب سوختگی یا زخم و غیره است استفاده نکنید.
- اگر دارای پوستی حساس هستید، بر روی یک ناحیه از پوست دستگاه را بیش از 3 بار قرار ندهید.
- از دستگاه فقط برای آنچه در دفترچه راهنما عنوان شده استفاده کنید.

**احتیاط های لازم برای تمیز کردن و روش نگهداری**

- برای تمیز کردن دستگاه از بنزین، تینر یا هر حلال دیگری استفاده نکنید.
- برای مدت زمان طولانی دستگاه را در آب فرو نبرید.
- دستگاه را با آب لوله بشویید، از آب داغ یا مواد پاک کننده استفاده نکنید.
- این وسیله برای اشخاصی (شامل کودکان) با توانایی های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، به آنها در مورد چگونگی استفاده از این وسیله آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد. حتماً باید نظارت شود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.
- قطعات دستگاه را جدا یا تعویض نکنید. سعی نکنید خودتان دستگاه را تعمیر کنید.
- تعمیرات باید فقط توسط فروشنده انجام شود.

# Panasonic



دفترچه راهنما

إرشادات التشغيل

دستگاه تمیز کننده منافذ

منظف المسام

شماره مدل EH2513

رقم الطراز EH2513

## Contents

35-39	فارسی
30-34	عربی

قبل تشغيل هذه الوحدة، يُرجى قراءة هذه الإرشادات بالكامل وحفظها للاستخدام المستقبلي.  
قبل از راه اندازی دستگاه، دستورالعملهای زیر را کامل بخوانید و در حین استفاده از دستگاه از آنها استفاده کنید.

Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Printed in Thailand

© EN, TW, TH, VN, IND, AR, PER

EH921025136851 Z0712-0